

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL  
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS  
NAVEGANTES

**Folleto N° 8/2020**  
**Avisos N° 40 al 43**  
**Información vigente al**  
**31 de agosto de 2020**

**PUBLICACIÓN N° 8**  
**EDICIÓN MENSUAL**

**ISSN 0797-8898**

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA  
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 8/2020 - Avisos N° 40 al 43

*Información vigente al 31 de agosto de 2020*

## Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
  - II.1 AVISOS DEFINITIVOS
  - II.2 AVISOS TEMPORARIOS
  - II.3 AVISOS PRELIMINARES
  - II.4 LISTA ACUMULATIVA DE CORRECCIONES EN CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL
  - II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)
- III CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS  
FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES
  - III.1 NUEVAS PUBLICACIONES
  - III.2 LISTA DE FAROS
  - III.3 CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS
  - III.4 LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS
  - III.5 OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)
- IV RADIOAVISOS NÁUTICOS
- V INFORMACIÓN NÁUTICA
  - V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
  - V.2 NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA
  - V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY
- VI REPORTES DE LOS NAVEGANTES

Capitán de Navío (CG) JOSE DOMINGUEZ  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
N° 8

---

## ÍNDICE

---

### **FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 08/2020**

|  |         |
|--|---------|
| <u>SECCIÓN I INSTRUCCIONES</u>                                   | Pág. 3  |
| <u>SECCIÓN II AVISOS A LOS NAVEGANTES</u>                        |         |
| CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES | Pág. 7  |
| AVISOS DEFINITIVOS   | Pág. 8  |
| AVISOS TEMPORARIOS   | Pág. 13 |
| AVISOS PRELIMINARES  | Pág. 14 |
| LISTA ACUMULATIVA DE CORRECCIONES EN CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL   | Pág. 15 |
| CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)                           | Pág. 16 |
| <u>SECCIÓN III CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS</u>     |         |
| FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES             | Pág. 19 |
| NUEVAS PUBLICACIONES   | Pág. 19 |
| LISTA DE FAROS   | Pág. 20 |
| CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS                               | Pág. 21 |
| LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS                                 | Pág. 22 |
| OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)                  | Pág. 23 |
| <u>SECCIÓN IV RADIOAVISOS NÁUTICOS</u>                           | Pág. 25 |
| <u>SECCIÓN V INFORMACIÓN NÁUTICA</u>                             |         |
| AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS                                  | Pág. 37 |
| NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA                         | Pág. 39 |
| NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY  | Pág. 40 |
| <u>SECCIÓN VI REPORTES DE LOS NAVEGANTES</u>                     | Pág. 42 |

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos a los Navegantes brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las ayudas a la navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las cartas y publicaciones náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB [www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, y su ubicación dentro de la misma.

### 2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las cartas y publicaciones náuticas (Sección V)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas. En la Sección II.1 se incluye las correcciones a cartas náuticas, así como los gráficos para las mismas.

#### 2.3.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria, que se producen en el ámbito vinculado con la náutica, no son definitivos, siendo conveniente su anotación a lápiz en la carta náutica correspondiente. En la Sección II.2 se encuentran detallados los Avisos Temporarios vigentes.

#### 2.4.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la náutica. No son de carácter definitivo, siendo conveniente su anotación a lápiz en la carta náutica correspondiente.

Los Avisos Temporarios y Preliminares vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del Folleto, y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección IV los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los medios de transmisión de los Radioavisos Náuticos son informados a través del Aviso General N° \*5/2019(G) y la Lámina N° 57.

#### 2.6.- AVISOS INFORMATIVOS.

En la Sección V.1, se incluyen todas aquellas comunicaciones que se estimen de interés para la navegación, sin menoscabo de su difusión inicial mediante Radioaviso Náutico cuando correspondiese. Como ejemplo de ello, se pueden incluir novedades de estado operativo de las estaciones costeras (las cuales en un principio son retransmitidas por Radioavisos Náuticos).

---

## INSTRUCCIONES

---

- 3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS
- 3.1.- AVISOS GENERALES (G)  
Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.
- 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS  
Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas que corrigieron (Sección II).
- 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)  
De ser posible se emitirá con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda. En la Sección II, aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Temporarios y Preliminares que permanecen en vigencia.
- 3.4.- RADIOAVISOS NÁUTICOS  
Los Radioavisos Náuticos generalmente tienen una vigencia de 42 días, y se transmitirán mientras la información correspondiente sea válida; sin embargo, si se conoce la finalización del acontecimiento, se indicará en el texto del radioaviso. Los horarios de dichas vigencias serán expresados siempre en hora local, a menos que sea especificado el huso internacional (UTC).
- 4.- NUMERACIÓN
- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios, Preliminares e Informativos es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios, Preliminares e Informativos son identificados por las anotaciones (G), (T), (P) o (I) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radioavisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.
- 5.- CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS  
A partir del Folleto N° 3 del año 2018, la numeración de las correcciones a las publicaciones es correlativa para cada publicación, pudiendo ser acompañadas por hojas anexadas en su respectiva sección.  
La Lista de Faros es la fuente principal de información sobre las señales marítimas. Las correcciones pueden publicarse con antelación a la correspondiente carta náutica.
- 6.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN
- 6.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 6.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 6.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 6.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 6.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 6.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sondas fijados para la carta de mayor escala.
- 6.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

---

## INSTRUCCIONES

---

- 7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS  
La totalidad de las cartas editadas por el SOHMA, están confeccionadas con datum horizontal correspondiente al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.
- 8.- TEXTOS EN INGLÉS  
El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares, Informativos y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino realizada con la finalidad de facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.
- 9.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección II.5)  
En esta Sección se informa:  
9.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.  
9.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.  
9.3.- Como informativo, las versiones vigentes.
- 10.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección V)  
En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a cartas y publicaciones náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales e Informativos.
- 11.- ADVERTENCIA  
La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radioavisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

**PÁGINA EN BLANCO**

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

Folleto N° 08

Montevideo, 31 de agosto de 2020.-

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

| N° CARTA | EDICIÓN | AVISOS   | N° PUBLIC. | EDICIÓN | N° DE CORRECCIÓN |
|----------|---------|----------|------------|---------|------------------|
| 3        | 2010    | *40/2020 | 5          | 2017    | N° 19/2020       |
| 40       | 2018    | *41/2020 |            |         |                  |
| 41       | 2017    | *41/2020 |            |         |                  |
| 50       | 2018    | *41/2020 |            |         |                  |
| 701      | 2019    | *42/2020 |            |         |                  |



---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**II.1 AVISOS DEFINITIVOS**

|                    |  |   |                               |   |
|--------------------|--|---|-------------------------------|---|
| *40/2020           | OCÉANO ATLÁNTICO   |   |                               |   |
|                    | ZONAS DE MANIOBRAS DE TRASBORDO DE HIDROCARBUROS               |   |                               |   |
|                    | <b>CARTA NÁUTICA Nº 3</b> ( <i>última corrección 67/2018</i> ) |   |                               |   |
| Insertar           | 1)   | -----   | uniendo los siguientes puntos | 35°03.50' S      054°17.00' W<br>34°53.50' S      053°47.00' W<br>35°01.00' S      053°49.00' W<br>35°07.00' S      053°50.00' W<br>35°11.00' S      054°17.00' W |
|                    | 2)   | -----   | uniendo los siguientes puntos | 34°53.50' S      053°47.00' W<br>34°52.50' S      053°44.50' W<br>35°00.50' S      053°46.50' W<br>35°01.00' S      053°49.00' W                                  |
| Insertar leyendas: | a)   | <i>Zona de Transferencia de Hidrocarburos</i> |                               | 35°03.68' S      053°54.00' W   |
|                    |  | (color magenta)                               |                               |   |
|                    | b)   | <i>Zona de Maniobras</i>                      |                               | 35°02.30' S      054°07.90' W   |
|                    |  | (color magenta)                               |                               |   |
|                    | c)   | <i>Zona de Espera</i>                         |                               | 34°56.67' S      053°46.75' W   |
|                    |  | (color magenta)                               |                               |   |

Autoridad: SOHMA

ATLANTIC OCEAN  
HYDROCARBON TRANSFER MANOEUVRING ZONES  
**NAUTICAL CHART Nº 3** (*previous update 67/2018*)

|                 |    |   |                              |   |
|-----------------|----|---|------------------------------|---|
| Insert          | 1) | -----   | joining the following points | 35°03.50' S      054°17.00' W<br>34°53.50' S      053°47.00' W<br>35°01.00' S      053°49.00' W<br>35°07.00' S      053°50.00' W<br>35°11.00' S      054°17.00' W |
|                 | 2) | -----   | joining the following points | 34°53.50' S      053°47.00' W<br>34°52.50' S      053°44.50' W<br>35°00.50' S      053°46.50' W<br>35°01.00' S      053°49.00' W                                  |
| Insert legends: | a) | <i>Zona de Transferencia de Hidrocarburos</i> |                              | 35°03.68' S      053°54.00' W   |
|                 |    | (magenta colour)                              |                              |   |
|                 | b) | <i>Zona de Maniobras</i>                      |                              | 35°02.30' S      054°07.90' W   |
|                 |    | (magenta colour)                              |                              |   |
|                 | c) | <i>Zona de Espera</i>                         |                              | 34°56.67' S      053°46.75' W   |
|                 |    | (magenta colour)                              |                              |   |

Authority: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**II.1 AVISOS DEFINITIVOS**

|   |   |       |                               |                         |              |
|---|---|-------|-------------------------------|-------------------------|--------------|
| *41/2020  | ACTUALIZACIÓN DE PUBLICACIONES NÁUTICAS                                 |       |                               |                         |              |
|   | CARTAS NÁUTICAS N° 40 - N° 41 - N° 50                                   |       |                               |                         |              |
|   | <b>CARTA NÁUTICA N° 40</b> ( <i>última corrección *28/2020</i> )        |       |                               |                         |              |
| Insertar  | 1)  | ----- | uniendo los siguientes puntos | 34°58.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°58.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       |                               | 34°59.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°59.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       | y leyenda                     | <b>Zona de Cabotaje</b> | 34°58.57' S  |
|   |   |       |                               | (color magenta)         | 056°14.75' S |
|   | 2)  | ----- | uniendo los siguientes puntos | 34°01.50' S             | 056°15.00' W |
|   |   |       |                               | 34°01.50' S             | 056°11.00' W |
|   |   |       |                               | 35°03.00' S             | 056°15.00' W |
|   |   |       |                               | 34°03.00' S             | 056°11.00' W |
|   |   |       | y leyenda                     | <b>Zona de Ultramar</b> | 35°02.20' S  |
|   |   |       |                               | (color magenta)         | 056°12.93' S |
|   | <b>CARTA NÁUTICA N° 41</b> ( <i>última corrección *28/2020</i> )        |       |                               |                         |              |
| Insertar  |   | ----- | uniendo los siguientes puntos | 34°58.70' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°58.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       |                               | 34°58.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°58.70' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       | y leyenda                     | <b>Zona de Cabotaje</b> | 34°58.47' S  |
|   |   |       |                               | (color magenta)         | 056°14.88' S |
|   | <b>CARTA NÁUTICA N° N° 50</b> ( <i>última corrección 50: *35/2020</i> ) |       |                               |                         |              |
| Insertar  | 1)  | ----- | uniendo los siguientes puntos | 34°58.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°58.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       |                               | 34°59.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°59.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       | y leyenda                     | <b>Zona de Cabotaje</b> | 34°58.72' S  |
|   |   |       |                               | (color magenta)         | 056°14.67' S |
|   | 2)  | ----- | uniendo los siguientes puntos | 34°01.50' S             | 056°15.00' W |
|   |   |       |                               | 34°01.50' S             | 056°11.50' W |
|   |   |       |                               | 35°03.00' S             | 056°15.00' W |
|   |   |       |                               | 34°03.00' S             | 056°11.50' W |
|   |   |       | y leyenda                     | <b>Zona de Ultramar</b> | 35°02.20' S  |
|   |   |       |                               | (color magenta)         | 056°12.93' S |
| Autoridad: SOHMA  |   |       |                               |                         |              |
| NAUTICAL PUBLICATIONS UPDATE                                    |   |       |                               |                         |              |
| NAUTICAL CHARTS N° 40 - N° 41 - N° 50                           |   |       |                               |                         |              |
| <b>NAUTICAL CHART N° 40</b> ( <i>previous update *28/2020</i> ) |   |       |                               |                         |              |
| Insert  | 1)  | ----- | joining the following points  | 34°58.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°58.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       |                               | 34°59.20' S             | 056°15.20' W |
|   |   |       |                               | 34°59.20' S             | 056°14.20' W |
|   |   |       | and legend                    | <b>Zona de Cabotaje</b> | 34°58.57' S  |
|   |   |       |                               | (magenta colour)        | 056°14.75' S |

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**II.1 AVISOS DEFINITIVOS**

|    |       |                                    |             |              |
|----|-------|------------------------------------|-------------|--------------|
| 2) | ----- | joining the following points       | 34°01.50' S | 056°15.00' W |
|    |       |                                    | 34°01.50' S | 056°11.00' W |
|    |       |                                    | 35°03.00' S | 056°15.00' W |
|    |       |                                    | 34°03.00' S | 056°11.00' W |
|    |       | and legend <i>Zona de Ultramar</i> | 35°02.20' S | 056°12.93' S |
|    |       | (magenta colour)                   |             |              |

**NAUTICAL CHART N° 41** (previous update \*28/2020)


|        |       |                                    |             |              |
|--------|-------|------------------------------------|-------------|--------------|
| Insert | ----- | joining the following points       | 34°58.70' S | 056°15.20' W |
|        |       |                                    | 34°58.20' S | 056°14.20' W |
|        |       |                                    | 34°58.20' S | 056°15.20' W |
|        |       |                                    | 34°58.70' S | 056°14.20' W |
|        |       | and legend <i>Zona de Cabotaje</i> | 34°58.47' S | 056°14.88' S |
|        |       | (magenta colour)                   |             |              |

**NAUTICAL CHART N° N° 50** (previous update \*35/2020)

|        |    |       |                                    |             |              |
|--------|----|-------|------------------------------------|-------------|--------------|
| Insert | 1) | ----- | joining the following points       | 34°58.20' S | 056°15.20' W |
|        |    |       |                                    | 34°58.20' S | 056°14.20' W |
|        |    |       |                                    | 34°59.20' S | 056°15.20' W |
|        |    |       |                                    | 34°59.20' S | 056°14.20' W |
|        |    |       | and legend <i>Zona de Cabotaje</i> | 34°58.72' S | 056°14.67' S |
|        |    |       | (magenta colour)                   |             |              |
|        | 2) | ----- | joining the following points       | 34°01.50' S | 056°15.00' W |
|        |    |       |                                    | 34°01.50' S | 056°11.50' W |
|        |    |       |                                    | 35°03.00' S | 056°15.00' W |
|        |    |       |                                    | 34°03.00' S | 056°11.50' W |
|        |    |       | and legend <i>Zona de Ultramar</i> | 35°02.20' S | 056°12.93' S |
|        |    |       | (magenta colour)                   |             |              |

Authority: SOHMA


\*42/2020 RÍO URUGUAY  
BARRANCA DE LOS LOROS  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
**CARTA NÁUTICA N° 701**

|       |   |       |             |              |
|-------|---|-------|-------------|--------------|
| Mover |  | desde | 33°53.93' S | 058°25.68' W |
|       |   | a     | 33°53.93' S | 058°25.80' W |

Se corrigen Ayudas a la Navegación correspondientes en Lista de Faros (Sección III.2)

Autoridad: SOHMA

RÍO URUGUAY  
BARRANCA DE LOS LOROS  
BUOYAGE NEWS  
**NAUTICAL CHART N° 701**

|      |   |      |             |              |
|------|---|------|-------------|--------------|
| Move |  | from | 33°53.93' S | 058°25.68' W |
|      |   | to   | 33°53.93' S | 058°25.80' W |

Aids to Navigation are corrected in List of Lights (Section III.2)

Authority: SOHMA

## AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 08

Montevideo, 31 de agosto de 2020.-

### AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES VIGENTES

| N°AVISO<br>AÑO | CARTAS<br>AFECTADAS | LAT/LONG<br>KM              | LUGAR Y OBJETO  |
|----------------|---------------------|-----------------------------|---|
|                |                     |                             | <b><u>OCEANO ATLÁNTICO</u></b>  |
| *71/2016(T)    | 3                   | 34°34.47' S<br>054°00.22' W | FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO  |
|                |                     |                             | <b><u>RÍO DE LA PLATA</u></b>   |
| *79/2016(T)    | 41                  | 34°55.12' S<br>056°16.99' W | PUNTA YEGUAS<br>ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN                               |
| *29/2018(T)    | 62                  | 34°22.93' S<br>057°59.83' W | RÍO DE LA PLATA<br>CANALES A MARTÍN GARCÍA<br>BARRA DE SAN PEDRO                  |
| *75/2018(T)    | 41                  | 34°53.72' S<br>056°12.03' W | RÍO DE LA PLATA<br>PUERTO DE MONTEVIDEO<br>AMPLIACIÓN DE INSTALACIONES PORTUARIAS |
| *37/2020(T)    | 41                  |                             | PROXIMIDADES CANAL DE ACCESO DÁRSENA<br>LA TEJA<br>NOVEDADES DE BALIZAMIENTO      |
|                |                     |                             | <b><u>RÍO URUGUAY</u></b>   |
| *59/2019(T)    |                     | 801-802-803<br>804-805      | NOVEDADES DE BALIZAMIENTO   |
| *60/2019(T)    |                     | 801-804-805                 | NOVEDADES DE BALIZAMIENTO   |
| *68/2019(T)    |                     | 801-802-803<br>804-805      | NOVEDADES DE BALIZAMIENTO   |
| *38/2020(P)    |                     |                             | NUEVAS EDICIONES DE PUBLICACIONES NÁUTICAS<br>CARTAS NÁUTICAS SERIE 800           |

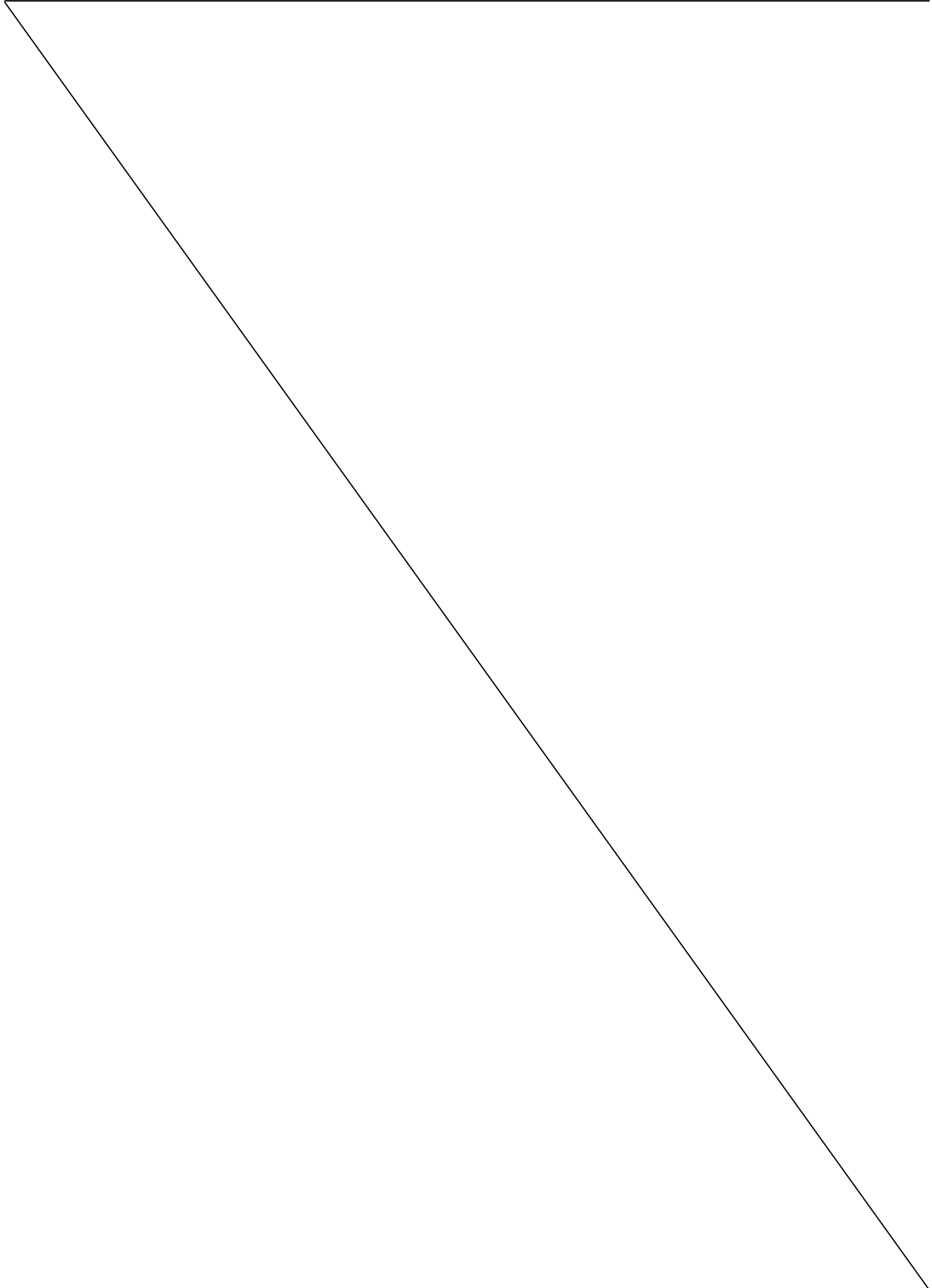
### AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

| N°AVISO<br>AÑO | CARTAS<br>AFECTADAS | LAT/LONG<br>KM | LUGAR Y OBJETO |
|----------------|---------------------|----------------|----------------|
| /              |                     |                |                |

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

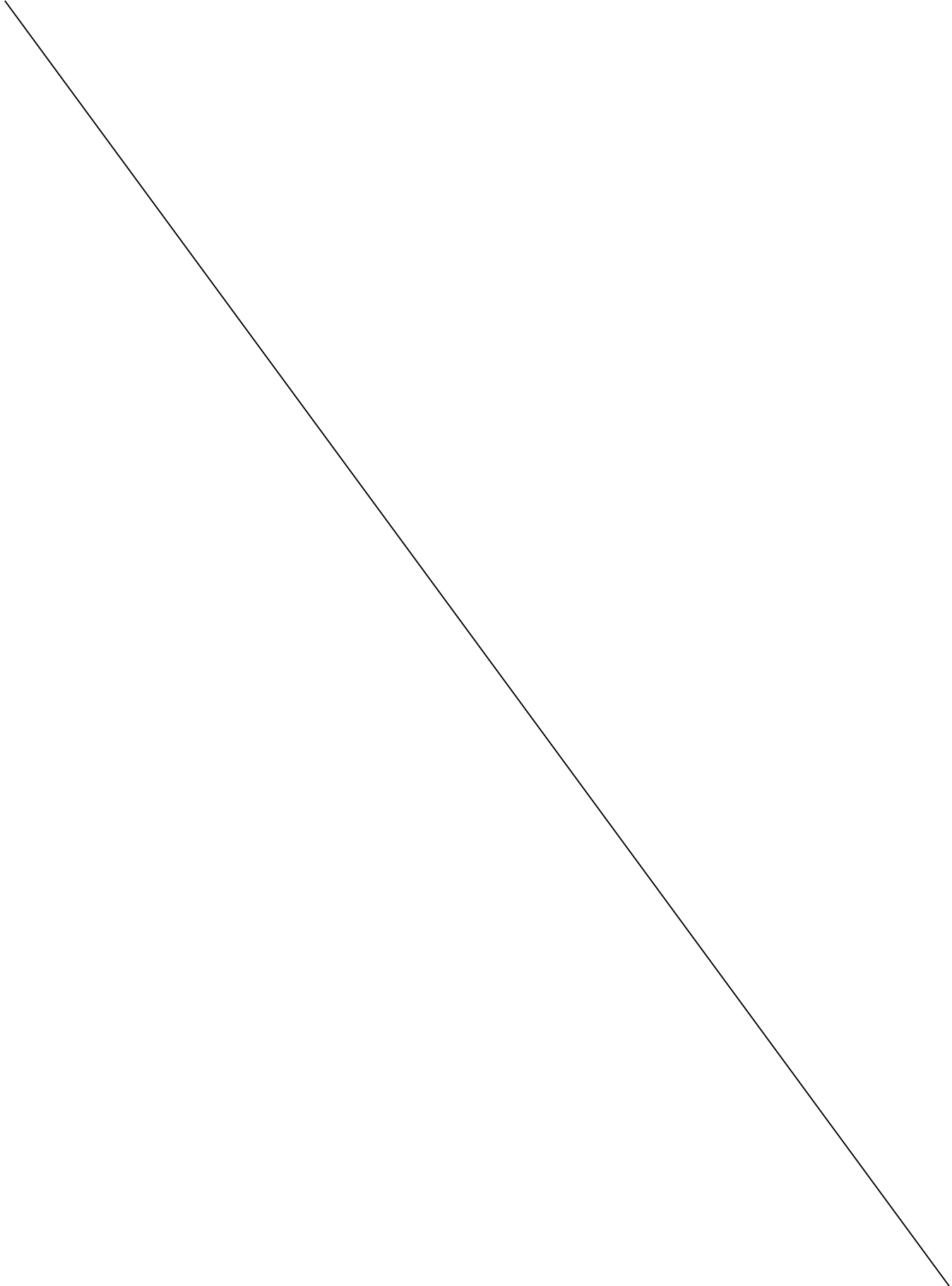


---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**II.2 AVISOS TEMPORARIOS**



---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**II.3 AVISOS PRELIMINARES**

\*43/2020 (P) NUEVA EDICIÓN DE PUBLICACIÓN NÁUTICA  
CARTA NÁUTICA N° 1  
Será publicada nueva edición en Diciembre de 2020.

Autoridad: SOHMA

NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION  
NAUTICAL CHART N° 1  
New edition will be released on December 2020.

Authority: SOHMA

## AVISOS A LOS NAVEGANTES

### II.4 LISTA ACUMULATIVA DE CORRECCIONES EN CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL

| CARTA | EDICIÓN | Número de Aviso Definitivo(Número de Folleto)/Año   |
|-------|---------|---|
| 1     | 2011    | 50-51(F2)-92(F12)/2012 99-100(F11)/2013 38(F1)-68(F7)/2014 46(F6)/2015 39-40(F2)-68(F8)-75(F9)<br>80(F10)/2016 38(F5)-45(F6)-69(F10)-76(F11)/2017 45(F5)-51(F7)-63(F10)/2018 41(F4)/2019  |
| 3     | 2010    | 67-68(F9)-79(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-90(F9)-101-104-107(F11)/2013<br>87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)-68(F8)-90(11)/2016 38-39(F5)<br>45(F6)-56-58(F8)-76(F11)/2017 45(F5)-59(F9)-66-67(F11)/2018 40(F8)/2020 |
| 19    | 2019    | -   |
| 20    | 2017    | -   |
| 21    | 2020    | -   |
| 30    | 2008    | 86(F10)/2009 92(F12)/2012 44(F3)-104-107(F11)/2013 94(F11)/2014 34-35(F1)-52(F7)/2015 30(F1)-40(F2)<br>48(F4)-64(F7)-76(F9)/2016 40(F5)-58(F8)/2017 32(F2)-55(F8)-67(F11)/2018 40(F4)-55(F8)/2019   |
| 31    | 2020    | -   |
| 32    | 2006    | 74(F9)/2007 48(F4)-68(F8)/2016 40(F5)-58(F8)/2017   |
| 39    | 2017    | 70(F10)/2017  |
| 40    | 2018    | 56(F8)-61(F9)-66(F11)-76(F12)/2018 28(F2)-40(F4)-55(F8)/2019 28(F4)-41(F8)/2020   |
| 41    | 2017    | 70(F10)/2017 44(F4)-61(F9)/2018 28(F4)-41(F8)/2020  |
| 50    | 2018    | 70-72(F11)/2018 28(F2)-39(F4)-44(F5)/2019 32(F5)-35(F6)-41(F8)/2020   |
| 51    | 2018    | 29(F2)-69(F11)/2019   |
| 52    | 2019    | -   |
| 60    | 2020    | 29-30(F4)-32(F5)-35(F6)/2020  |
| 61    | 2020    | -   |
| 62    | 2020    | 30(F4)/2020   |
| 701   | 2019    | 42(F8)/2020   |
| 702   | 2019    | -   |
| 703   | 2019    | 36(F6)/2020   |
| 705   | 2019    | -   |
| 706   | 2019    | -   |
| 721   | 2019    | -   |
| 801   | 2013    | 76(F10)/2015 26(F1)-30(F2)-65(F10)/2019   |
| 802   | 2013    | 70(F7)/2014 76(F10)/2015 26(F1)/2019  |
| 803   | 2013    | 76(F10)/2015 26(F1)-47(F7)/2019   |
| 804   | 2013    | 64(F6)-71(F7)/2014 76(F10)/2015 62(F8)-82(F12)/2017 38(F3)/2018 33(F3)-66(F10)/2019   |
| 805   | 2013    | 64(F6)-72(F7)-81(F8)-92(F10)/2014 76(F10)/2015 54(F4)/2016 74(F10)/2017 26(F1)/2018 33(F3)-42(F4)<br>50(F8)-71(F11)/2019  |
| 806   | 2013    | 62-64(F6)-86(F9)-89(F10)-95(F11)/2014 76(F10)/2015 73(F10)/2017 27(F1)/2018   |
| 901   | 2015    | 76(F10)/2015 83(F12)/2017   |
| 902   | 2015    | 76(F10)/2015 93(F12)/2016   |
| 903   | 2015    | 76(F10)/2015 74(F9)/2016  |
| 904   | 2015    | 76(F10)/2015 74(F9)-84(F10)/2016  |
| 905   | 2015    | 76(F10)/2015  |
| 906   | 2015    | 49(F6)-76(F10)/2015   |
| 930   | 2015    | 49(F6)-82(F11)/2015   |

Actualizado al Folleto N° 08/2020



## AVISOS A LOS NAVEGANTES

### II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (CNE) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y la Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptadas según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Navigational Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (IHO), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents.

#### CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (CNE/ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

| CNE/ENC                                   | EDICION | TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA   |
|---|---------|--|
| <b>OCÉANO ATLÁNTICO Y RÍO DE LA PLATA</b> |         |  |
| UY200001.002                              | TERCERA | Aproximación al Río de la Plata  |
| UY300003.010                              | QUINTA  | Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo   |
| UY40003A.000                              |         | La Coronilla   |
| UY40003B.000                              |         | Cabo Castillos y Cabo Polonio  |
| UY500019.000                              | SEGUNDA | Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María                            |
| UY400020.000                              | TERCERA | Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis          |
| UY500021.000                              |         | Terminal Petrolera. Desde Punta Maldonado hasta Punta José Ignacio                   |
| UY400030.014                              |         | Desde Punta Ánimas hasta Atlántida   |
| UY500031.000                              | TERCERA | Bahía de Maldonado e Isla de Lobos   |
| UY60031A.000                              | SEGUNDA | Puerto de Punta del Este   |
| UY50031B.000                              | SEGUNDA | Punta Ballena  |
| UY500032.002                              | SEGUNDA | Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros                      |
| UY60032A.001                              | SEGUNDA | Puerto de Piriápolis   |
| UY400040.006                              | QUINTA  | Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía |
| UY50040A.000                              | TERCERA | Isla de Flores   |
| UY50040B.000                              | SEGUNDA | Puerto del Buceo   |
| UY500041.005                              | CUARTA  | Puerto de Montevideo   |
| UY300050.003                              | CUARTA  | Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife                                  |
| UY50051B.000                              |         | Puerto Sauce   |
| UY400051.000                              |         | Desde Punta del Rosario hasta Barra Riachuelo  |
| UY500052.006                              | SEGUNDA | Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos            |
| UY300060.001                              | SÉPTIMA | Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira                 |
| <b>RÍO URUGUAY</b>                        |         |  |
| UY400701.001                              | TERCERA | Desde Km 3 al Km 18  |
| UY50701A.000                              | TERCERA | Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higueritas   |
| UY400702.002                              | SEGUNDA | Desde el Km 19 al Km 41  |
| UY50702A.002                              |         | Paso Márquez Inferior  |
| UY50702B.002                              |         | Paso Márquez Medio   |
| UY400703.002                              | TERCERA | Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano                                     |
| UY50703A.003                              |         | Paso Márquez Superior  |

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)**

**CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (CNE/ENC) PUBLICADAS POR SOHMA**

| CNE/ENC            | EDICION | TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA |
|--------------------|---------|--|
| <b>RÍO URUGUAY</b> |         |  |
| UY50703B.002       |         | Paso Punta Amarilla                    |
| UY50704A.003       |         | Riacho Yaguarí                         |
| UY400705.002       | SEGUNDA | Desde el Km 67 al Km 82                |
| UY50705A.002       |         | Paso Punta Caballos                    |
| UY400706.001       | TERCERA | Desde Km 83 al Km 100                  |
| UY50706A.000       | SEGUNDA | Puerto de Fray Bentos                  |
| UY50706B.001       |         | Paso Barrizal                          |
| UY400801.001       | SEGUNDA | Desde Km 101 hasta Km 112              |
| UY400802.001       | SEGUNDA | Desde Km 113 hasta Km 135              |
| UY400803.001       | SEGUNDA | Desde Km 136 hasta Km 157              |

**CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE AGOSTO DE 2020**

| CNE/ENC                      | Nº AVISO ORIGINADOR    |
|------------------------------|------------------------|
| <b>DISTRIBUCION IC - ENC</b> |                        |
| UY400020.000                 | <i>Tercera Edición</i> |

**PÁGINA EN BLANCO**

### III

---

## CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

---

### FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

Sin novedad.

#### III.1 NUEVAS PUBLICACIONES

Sin novedad.

### III

## CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

### III.2 LISTA DE FAROS

PUBLICACIÓN N° 5  
(Edición 2017)

Corrección N° 19/2020:

En página VII-3, sustituir:

In page VII-3, replace:

| (1)<br>Número         | (2)<br>Área, nombre<br>y ubicación | (3)<br>Posición<br>S/W | (4)<br>Característica<br>Intensidad | (5)<br>Elevación | (6)<br>Alcance<br>nominal | (7)<br>Descripción de la<br>estructura/altura | (8)<br>Observaciones |
|-----------------------|------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------|---|----------------------|
| BARRANCA DE LOS LOROS |                                    |                        |                                     |                  |                           |   |                      |
| 9025                  | -Boya Km 2.0<br>(Lateral Babor)    | 33°53.93'<br>58°25.80' | Des.V. 4s                           |                  | 4                         | Castillete Verde.<br>M.T.: 1 Cil. Verde.<br>2 | L.0.5s E. 3.5s       |
|                       |                                    | *                      |                                     |                  |                           |   |                      |

### LISTADO DE CORRECCIONES

| Año  | Número de corrección (Folleto)   |
|------|--|
| 2018 | N°01 (F6) - N°02 (F7) - N°03 (F8) - N°04 (F9) - N°05 (F10) - N°06 (F11) - N°07 (F12)                       |
| 2019 | N°08 (F1) - N°09 (F2) - N°10 (F3) - N°11 (F4) - N°12 (F6) - N°13 (F8) - N°14 (F9) - N°15(F10) - N°16 (F11) |
| 2020 | N°17 (F4) - N°18 (F5) - N°19 (F8)  |

### III

---

## CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

---

### III.3 CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS

PUBLICACIÓN N° 2  
(Edición 2016)

Sin novedad.

#### LISTADO DE CORRECCIONES

| <b>Año</b>                            | <b>Número de Aviso Definitivo</b>  |
|---------------------------------------|--|
| 2016                                  | *69 (F8) *92 (F11)   |
| 2017                                  | *37 (F4) *75 (F10) *80 (F11)   |
| <b>Número de corrección (Folleto)</b> |  |
| 2018                                  | N°01 (F3) - N°02 (F6) - N°03 (F8) - N°04 (F9) - N°05 (F11)                         |
| 2019                                  | N°06 (F2) - N°07 (F3) - N°08 (F5) - N°09 (F6) - N°10 (F8) - N°11 (F9) - N°12 (F10) |
| 2020                                  | N°13 (F2) - N°14 (F5) - N°15 (F7)  |

### III

---

## CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

---

### III.4 LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS

PUBLICACIÓN N° 1  
(Edición 2012)

Sin novedad.

#### LISTADO DE CORRECCIONES

| <b>Año</b>                            | <b>Número de Aviso Definitivo</b> |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 2012                                  | *91 (F11)                         |
| 2017                                  | *43 (F5)                          |
| <b>Número de corrección (Folleto)</b> |                                   |
| 2018                                  | N°01 (F5)                         |
| 2019                                  | -                                 |
| 2020                                  | -                                 |

### III

---

## CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

---

### III.5 OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)

SISTEMA DE BALIZAMIENTO MARÍTIMO I.A.L.A.  
PUBLICACIÓN N° 7  
(Edición 2016)

Sin novedad.

#### LISTADO DE CORRECCIONES

| <b>Año</b> | <b>Número de corrección (Folleto)</b> |
|------------|---------------------------------------|
| 2018       | N°1 (F8)                              |
| 2019       | -                                     |
| 2020       | -                                     |



**PÁGINA EN BLANCO**

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

## 0410.20 RÍO URUGUAY

## NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Como complemento al Aviso Temporario \*68/2019(t) se informan las siguientes novedades de balizamiento:

- Boya Km 107.2 Lateral Babor, corrida (47 mts al SSW) y apagada
- Boya Km 115.6 Lateral Babor, luz no confiable (destellos irregulares)
- Boya Km 118.5 Lateral Babor, apagada
- Boya Km 120.3 Lateral Estribor, apagada
- Boya Km 121.3 Lateral Estribor, apagada
- Boya Km 123 Lateral Babor, luz no confiable
- Boya Par Km 132.4 Lateral Estribor, luz no confiable
- Boya Km 142 Lateral Estribor, apagada
- Boya Km 145 Lateral Babor, apagada
- Boya Km 148 Lateral Babor, apagada
- Boya Km 152.5 Lateral Babor, apagada
- Boya Km 156.2 Lateral Babor, luz no confiable (luz débil)
- Boya Km 174.3 Lateral Babor, apagada
- Boya Km 175.8, Lateral Estribor, apagada
- Boya Km 176.8, Lateral Estribor, luz no confiable (destellos irregulares)
- Boya Km 179.2 Lateral Estribor, corrida (217 mts al S) y apagada
- Boya Km 182.4 Lateral Babor, apagada
- Boya Km 184.1 Lateral Estribor, apagada

Anula Aviso N° 0379.20

## RÍO URUGUAY

## BUOYAGE NEWS

As a complement to the Temporary Notice \*68/2019 (T) the following buoyage news are informed:

- Port Hand Buoy Km 107.2, moved (47 mts to SSW) and unlit
- Port Hand Buoy Km 115.6, light unreliable (irregular flashes)
- Port Hand Buoy Km 118.5, unlit
- Starboard Hand Buoy Km 120.3, unlit
- Starboard Hand Buoy Km 121.3, unlit
- Port Hand Buoy Km 123, light unreliable
- Starboard Hand Buoy Km 132.4, light unreliable
- Starboard Hand Buoy Km 142, unlit
- Port Hand Buoy Km 145, unlit
- Port Hand Buoy Km 148, unlit
- Port Hand Buoy Km 152.5, unlit
- Port Hand Buoy Km 156.2, light unreliable (weak flashes)
- Port Hand Buoy Km 174.3, unlit
- Starboard Hand Buoy Km 175.8, unlit
- Starboard Hand Buoy Km 176.8, light unreliable (irregular flashes)
- Starboard Hand Buoy Km 179.2, moved (217 mts to S) and unlit
- Port Hand Buoy Km 182.4, unlit
- Starboard Hand Buoy Km 184.1, unlit

Notice N° 0379.20, cancelled

## 0415.20 RÍO DE LA PLATA

## ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO

Semihundido B/KS "SUR ESTE 709" 6KSB en 34°54'08 S 056°13'40 W.

Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0317.20

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

RÍO DE LA PLATA  
 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
 Semi-sunken B/KS "SUR ESTE 709" 6KSB in 34°54'08 S 056°13'40 W.  
 Mariners are advised navigate with caution in the zone.

Notice N° 0317.20, cancelled

0430.20 RÍO DE LA PLATA  
 PUERTO DE MONTEVIDEO  
 Se estan realizando tareas de perforación a 2.5 mts del Muelle de Escala, entre las bitas 2 y 10, sobre el espejo de agua. Dichas tareas se encuentran señalizadas por 2 luces amarillas a destellos.

RÍO DE LA PLATA  
 MONTEVIDEO HARBOR  
 Drilling is being carried out at 2.5 meters from the Escala Pier, between bit 2 and 10, above the water mirror. These tasks are indicated by 2 flashing yellow lights.

0431.20 RÍO DE LA PLATA  
 EMBARCACIÓN HUNDIDA  
 Entre Cuchilla Alta y Santa Lucía del Este, aproximadamente una milla y media de la costa fue reportada embarcación (E/D) "BRAIAN" Mat. 747, semihundida. Características: Eslora 4.65 mts., Manga 1.57 mts., Puntal 0.63 mts. Sin afectar la navegacion.

Anula Aviso N° 0326.20

RÍO DE LA PLATA  
 SUNKEN HULL  
 Between Cuchilla Alta and Santa Lucía del Este, approximately one and a half miles from the coast, vessel (E/D) "BRAIAN" Mat 747 reported semi-sunken. Characteristics: Length 4.65 mts., Beam 1.57 mts., Clearance 0.63 mts. Without affecting navigation.

Notice N° 0326.20, cancelled

0445.20 RÍO DE LA PLATA  
 PIEDRAS DE CAPURRO  
 Por tareas de construcción de la nueva terminal portuaria, se han instalado nuevos servicios de balizamiento, con las siguientes características:

- Color amarillo
- Destellos amarillos cada 4 segundos
- Alcance 1 Milla Náutica

Fondeados en:

1. 34°52.962' S    056°13.467' W
2. 34°53.052' S    056°13.273' W
3. 34°53.000' S    056°13.149' W

Navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0344.20

RÍO DE LA PLATA  
 PIEDRAS DE CAPURRO  
 Due to the construction of a new port terminal, established new beaconing services with the following characteristics:

- Yellow colour
- Yellow flashes 4 seconds
- Range 1 Nautical Mile

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

Anchored on:

1. 34°52.962' S 056°13.467' W
2. 34°53.052' S 056°13.273' W
3. 34°53.000' S 056°13.149' W

Mariners are advised navigate with precaution in the zone.

Notice 0344.20, cancelled

**0452.20 RÍO DE LA PLATA  
PUNTA BRAVA**

Por tareas de construcción de nueva terminal portuaria, se han instalado Boyarines Especiales sin lumínica y Marca de tope (cruz amarilla), fondeados en:

1. 34°55'53" S 056°09'43" W
2. 34°55'53" S 056°09'53" W
3. 34°56'07" S 056°09'46" W

Y por Boyarín Especial en 34°56'00" S 056°09'53" W con las siguientes características:

- Destellos amarillos cada 5 segundos
- Alcance Nominal 1 Milla Náutica

Navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0444.20

**RÍO DE LA PLATA  
PUNTA BRAVA**

Due to the construction of a new port terminal, established Special Buoys without light and Topmark (yellow cross) anchored in:

1. 34°55'53" S 056°09'43" W
2. 34°55'53" S 056°09'53" W
3. 34°56'07" S 056°09'46" W

And Special Buoy established on 34°56'00" S 056°09'53" W with the following characteristics:

- Yellow flash 5 seconds
- Range 1 Nautical Mile

Mariners are advised navigate with precaution in the zone.

Notice 0444.20, cancelled

**0454.20 OCÉANO ATLÁNTICO**

Se han avistado grupos de ballenas sobre las costas uruguayas.

Se prohíbe toda actividad en un área de 300 metros de radio de dichos cetáceos.

**ATLANTIC OCEAN**

Groups of whales have been sighted off the Uruguayan coasts.

All activity in an area of 300 meters radius of said cetaceans is prohibited.

**0457.20 RÍO URUGUAY**
**PUERTO DE PAYSANDÚ**

Se informa a los navegantes que fue detectado bajo fondo rocoso y estructuras metálicas a su alrededor en 32°18'51.7" S 058°06'14.7" W (posición aproximada).

Asimismo se informa que la profundidad aproximada es de 1.0 metros respecto del cero de la escala del Puerto de Paysandú.

Por mas información comunicarse con Control Paysandú.

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**RÍO URUGUAY****PAYSANDÚ HARBOR**

Mariners are informed that it was detected under a rocky bottom and metallic structures around it at 32°18'51.7 "S 058°06'14.7" W (approximate position).

It is also reported that the approximate depth is 1.0 meters with respect to the zero of the scale of the harbor of Paysandú.

For more information contact Control Paysandú.

0460.20 **RÍO URUGUAY****NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedades actualizadas: Señal N° 9490

**ACCESO A RÍO PARANÁ BRAVO**

N° 9010 – Boya Par Km 138 Lateral Babor, corrida (95 mts al NW)

N° 9015 – Boya Km 138.5 Lateral Babor, corrida (103 mts al NNE)

N° 9020 – Boya Km 139 Lateral Estribor, corrida (74 mts al E)

**MUELLE ONTUR**

N° 9070 – Baliza Duque de Alba Km 5.0, apagada

**PUNTA CARBÓN**

N° 9115 – Boya Km 8.6 Punta Carbón Lateral Babor, apagada

**PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA**

N° 9135 – Boya Km 18.4 Lateral Babor, apagada

N° 9160 – Boya Km 21.4 Canal de la Agraciada Lateral Estribor, apagada

**PUNTA DEL ARENAL**

N° 9190 – Boya Par Km 27.6 Lateral Babor, corrida

**ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE**

N° 9195 – Boya Especial de Amarre NW W1, apagada

N° 9200 – Boya Especial de Amarre NE W2, apagada

N° 9205 – Boya Especial de Amarre Sur W3, apagada

**CANAL MÁRQUEZ**

N° 9210 – Boya Km 29.2 Lateral Babor, falta

N° 9225 – Boya Km 30.4 Lateral Babor, corrida 18 mts al NE

N° 9235 – Boya Km 34.3 Lateral Babor, falta

**PASO MÁRQUEZ**

N° 9255 – Boya Intramar IV Km 36.2 Peligro Aislado, luz no confiable

N° 9260 – Boya Km 36.7 Lateral Estribor, apagada y semihundida

N° 9280 – Boya Par Km 38.1 Lateral Babor, apagada

N° 9315 – Boya Km 41.3 Lateral Babor, apagada

N° 9325 – Boya Km 43.4 Lateral Estribor, apagada y corrida 25 mts al SW

**PASO PUNTA AMARILLA**

N° 9355 – Boya Km 49.1 Lateral Estribor, falta

N° 9360 – Boya Km 49.8 Lateral Babor, apagada

N° 9380 – Boya Km 53.6 Lateral Babor, falta

N° 9405 – Boya Km 54.6 Lateral Babor, apagada

**CANAL DE LAS TARANTANAS**

N° 9415 – Boya Km 58.4 María Celia Peligro Aislado, apagada y corrida (120 mts al SW)

**ISLA LOBOS CHICA**

N° 9445 – Boya Km 64.3 Lateral Estribor, apagada y corrida (59 mts al S)

**CANAL PRINCIPAL**

N° 9460 – Boya Km 68.3 Lateral Babor, falta

N° 9470 – Boya Km 70.3 Lateral Babor, falta

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**PASO PUNTA CABALLOS**

- Nº 9480 – Boya Km 73.8 Lateral Babor, apagada
- Nº 9500 – Boya Km 75 Lateral Babor, apagada
- Nº 9505 – Boya Km 76.3 Chata Nº 17 Peligro Aislado, apagada

**CANAL DE LOS INGLESES**

- Nº 9515 – Boya Km 77.6 Lateral Estribor, apagada
- Nº 9520 – Boya Km 78.8 Lateral Estribor, luz no confiable
- Nº 9525 – Boya Km 80 Lateral Babor, apagada y corrida (encontrándose en 33°14.32'S 058° 24.79' W)
- Nº 9535 – Boya Km 83.2 Lateral Estribor, corrida 180 mts al E y apagada

**PASO BARRIZAL**

- Nº 9555 – Boya Km 87.2 Lateral Babor, apagada
- Nº 9560 – Boya Km 88.4 Lateral Babor, apagada
- Nº 9570 – Boya T8U Especial, apagada
- Nº 9575 – Boya Km 89.5 Lateral Babor, apagada
- Nº 9590 – Boya T7A Especial, corrida (130 mts al SSW)

**CANAL DE LA BARRA (ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHÚ)**

- Nº 9595 – Boya Km 94.3 Entrada Río Gualeguaychú Canal Principal Estribor, falta

**PROXIMIDADES PUNTA RÍOS**

- Nº 9640 – Boya Km 94.2 Doña Teodolina Peligro Aislado, falta

**PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS**

- Nº 9715 – Boya T5U Especial, apagada y corrida (38 mts al W)

**PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN**

- Nº 9750 – Boya Par Km 104.2 Lateral Babor, corrida (115 mts al NNW)
- Nº 9755 – Boya Par Km 104.2 Lateral Estribor, apagada y corrida (322 mts al SW)
- Nº 9760 – Boya Par Km 105.4 Lateral Babor, corrida (251 mts al W)
- Nº 9765 – Boya Par Km 105.4 Lateral Estribor, corrida (246 mts al SSW) y luz no confiable
- Nº 30030 – Baliza Km 105.25, apagada
- Nº 30035 – Baliza Km 105.25, apagada

**CANAL M'BOPICUÁ**

- Nº 9790 – Boya T3U Especial, apagada y corrida (45 mts al SSW)

**PASO ABRIGO**

- Nº 9830 – Boya T3A Especial, apagada
- Nº 9840 – Boya Km 108.9 Lateral Babor, apagada

**PASO ÑANDUBAYZAL**

- Nº 9855 – Boya Km 111.9 Lateral Estribor, apagada

**CANAL DE LA FILOMENA**

- Nº 9940 – Boya Km 125.6 Lateral Estribor, apagada
- Nº 9950 – Boya Km 128.4 Lateral Babor, apagada
- Nº 9960 – Boya Km 131.6 Lateral Babor, apagada
- Nº 9970 – Boya Km 135.8 Lateral Babor, apagada

**PASO MONTAÑA**

- Nº 10200 – Boya Km 167.3 Lateral Estribor, apagada y corrida (75 mts al S)
- Nº 10205 – Boya Par Km 167.7 Lateral Estribor, corrida (63 mts al S)
- Nº 10210 – Boya Par Km 167.7 Lateral Babor, luz no confiable (luz fija)
- Nº 10215 – Boya Km 168.8 Lateral Babor, apagada y corrida (58 mts al S)
- Nº 10220 – Boya Km 169.6 Lateral Estribor, apagada
- Nº 10230 – Boya Km 170.6 Lateral Babor, apagada

**CANAL DE ACCESO PUERTO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY**

- Nº 10355 – Boya Km 0.800 Lateral Babor, corrida (157 mts al S) y luz no confiable (luz fija)

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS**

- Nº 10585 – Boya Par Km 211.7 Lateral Estribor, apagada y corrida (1134 mts al S)
- Nº 10590 – Boya Par Km 211.7 Lateral Babor, apagada y corrida (717 mts al S)
- Nº 10600 – Boya Par Km 213 Lateral Estribor, apagada y corrida (4.5 Millas náuticas al S)
- Nº 10605 – Boya Par Km 213 Lateral Babor, apagada y corrida (462 mts al S)
- Nº 30040 – Baliza Km 212.4, apagada
- Nº 30045 – Baliza Km 212.4, luz no confiable
- Nº 30060 – Baliza Km 212.45, falta
- Nº 30065 – Baliza Km 212.45, falta

**PASO SAN FRANCISCO**

- Nº 10640 – Boya Km 218.7 Peligro Aislado, falta
- Nº 10655 – Boya Km 219.8 Lateral Estribor, falta

**ISLA DEL QUEGUAY GRANDE**

- Nº 10665 – Boya Km 221.7 Lateral Estribor, apagada y corrida (160 mts al SE)
- Nº 10680 – Boya Km 226.1 Peligro Aislado, falta

**PASO PERUCHO VERNE**

- Nº 10710 – Boya Km 230.8 Lateral Estribor, corrida (70 mts al SSW)
- Nº 10715 – Boya Km 234 Lateral Estribor, corrida (235 mts al S)

**PASO GRASERÍA**

- Nº 10730 – Boya Km 242.6 Lateral Babor, falta

**PASO CANCHA SECA**

- Nº 10800 – Boya Km 256.8 Lateral Estribor, falta

**PASO SAN JOSÉ**

- Nº 10840 – Boya Km 273.1 Lateral Estribor, corrida (55 mts al SW)

**PASO GUAVIYÚ**

- Nº 10885 – Boya Par Km 282.6 Lateral Estribor, falta
- Nº 10925 – Boya Km 284.5 Lateral Estribor, corrida (60 mts al SSW)
- Nº 10965 – Boya Par Km 293.3 Lateral Babor, corrida (95 mts al SE)
- Nº 10970 – Boya Par Km 293.3 Lateral Estribor, corrida (100 mts al E)
- Nº 10985 – Boya Km 297.9 Lateral Estribor, corrida (55 mts al E)

**PASO HERVIDERO**

- Nº 11000 – Boya Km 304.5 Lateral Babor, falta
- Nº 11005 – Boya Km 305.2 Peligro Aislado, falta
- Nº 11010 – Boya Km 305.7 Lateral Babor, corrida (1100 mts al SSE)
- Nº 11015 – Boya Km 307.4 Lateral Babor, corrida (860 mts al NE)
- Nº 11020 – Boya Km 308 Lateral Babor, corrida (640 mts al SE)
- Nº 11025 – Boya Km 308.2 Lateral Estribor, corrida (175 mts al E)

**PASO YUQUERÍ**

- Nº 11095 – Boya Km 326.1 Lateral Estribor, corrida (80 mts al SW)

**PASO CORRALITO**

- Nº 11125 – Boya Par Km 329 Lateral Estribor, corrida (50 mts al SW)
- Nº 11145 – Boya Km 330 Lateral Babor, falta

**PASO LA CABALLADA**

- Nº 11200 – Boya Km 332.2 Lateral Estribor, falta

Anula Aviso Nº 0453.20

**RÍO URUGUAY**

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**BUOYAGE NEWS**

New update: Signal N° 9525

**RÍO PARANÁ BRAVO ACCESS**

N° 9010 – Port Hand Buoy Km 138, moved (95 mts to NW) and light unreliable (weak flashes)

N° 9015 – Port Hand Buoy Km 138.5, moved (103 mts to NNE)

N° 9020 – Starboard Hand Buoy Km 139, moved (74 mts to E)

**ONTUR DOCK**

N° 9065 – Beacon Cabecera Norte Km 4.9, unlit

N° 9070 – Beacon Duque de Alba Km 5.0, unlit

**PUNTA CARBÓN**

N° 9115 – Port Hand Buoy Km 8.6 Punta Carbón, unlit

**ARROYO DE LA AGRACIADA VICINITY**

N° 9135 – Port Hand Buoy Km 18.4, unlit

N° 9160 – Starboard Hand Buoy Km 21.4 Canal de la Agraciada, unlit

**PUNTA DEL ARENAL**

N° 9190 – Port Hand Buoy Km 27.6, moved

**ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE**

N° 9195 – Mooring Special Buoy NW W1, unlit

N° 9200 – Mooring Special Buoy NE W2, unlit

N° 9205 – Mooring Special Buoy Sur W3, unlit

**CANAL MÁRQUEZ**

N° 9210 – Port Hand Buoy Km 29.2, missing

N° 9225 – Port Hand Buoy Km 30.4, moved 18 mts to NE

N° 9235 – Port Hand Buoy Km 34.3, missing

**PASO MÁRQUEZ**

N° 9255 – Isolated Danger Buoy Intramar IV Km 36.2, light unreliable

N° 9260 – Starboard Hand Buoy Km 36.7, unlit and damaged

N° 9280 – Port Hand Buoy Km 38.1, unlit

N° 9315 – Port Hand Buoy Km 41.3, unlit

N° 9325 – Starboard Hand Buoy Km 43.4, unlit y moved 25 mts to SW

**PASO PUNTA AMARILLA**

N° 9355 – Starboard Hand Buoy Km 49.1, missing

N° 9360 – Port Hand Buoy Km 49.8, unlit

N° 9380 – Port Hand Buoy Km 53.6, missing

N° 9405 – Port Hand Buoy Km 54.6, unlit

**CANAL DE LAS TARANTANAS**

N° 9415 – Isolated Danger Buoy Km 58.4 María Celia, unlit and moved (120 mts to SW)

**LOBOS CHICA ISLAND**

N° 9445 – Starboard Hand Buoy Km 64.3, unlit and moved (59 mts to S)

**CANAL PRINCIPAL**

N° 9460 – Port Hand Buoy Km 68.3, missing

N° 9470 – Port Hand Buoy Km 70.3, missing

**PASO PUNTA CABALLOS**

N° 9480 – Port Hand Buoy Km 73.8, unlit

N° 9500 – Port Hand Buoy Km 75, unlit

N° 9505 – Isolated Danger Buoy Km 76.3 Chata N° 17, unlit



---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**CANAL DE LOS INGLESES**

- Nº 9515 – Starboard Hand Buoy Km 77.6, unlit
- Nº 9520 – Starboard Hand Buoy Km 78.8, light unreliable
- Nº 9525 – Port Hand Buoy Km 80, moved, being found 33°14.32' S 058°24.79' W
- Nº 9535 – Starboard Hand Buoy Km 83.2, moved 180 mts to E and unlit
- Nº 9540 – Starboard Hand Buoy Km 84.8, missing

**PASO BARRIZAL**

- Nº 9555 – Port Hand Buoy Km 87.2, unlit
- Nº 9560 – Port Hand Buoy Km 88.4, unlit
- Nº 9570 – Special Buoy T8U, unlit
- Nº 9575 – Port Hand Buoy Km 89.5, unlit
- Nº 9590 – Special Buoy T7A, moved (130 mts to SSW)

**CANAL DE LA BARRA (ACCESS TO RIACHO GUALEGUAYCHÚ)**

- Nº 9595 – Preferred Channel to Starboard Buoy Km 94.3 Entrada Río Gualeguaychú, missing

**PUNTA RÍOS VICINITY**

- Nº 9640 – Isolated Danger Buoy Km 94.2 Doña Teodolina, missing

**FRAY BENTOS HARBOR VICINITY**

- Nº 9715 – Special Buoy T5U, unlit and moved (38 mts to W)

**INTERNATIONAL BRIDGE LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN**

- Nº 9750 – Port Hand Buoy Km 104.2, moved (115 mts to NNW)
- Nº 9755 – Starboard Hand Buoy Km 104.2, unlit and moved (322 mts to SW)
- Nº 9760 – Port Hand Buoy Km 105.4, moved (251 mts to W)
- Nº 9765 – Starboard Hand Buoy Km 105.4, moved (246 mts to SSW) and light unreliable (weak flashes)
- Nº 30030– Beacon Km 105.25, unlit
- Nº 30035– Beacon Km 105.25, unlit

**CANAL M'BOPICUÁ**

- Nº 9790 – Special Buoy T3U, unlit and moved (45 mts to SSW)

**PASO ABRIGO**

- Nº 9830 – Special Buoy T3A, unlit
- Nº 9840 – Port Hand Buoy Km 108.9, unlit

**PASO ÑANDUBAYZAL**

- Nº 9855 – Starboard Hand Buoy Km 111.9, unlit

**CANAL DE LA FILOMENA**

- Nº 9940 – Starboard Hand Buoy Km 125.6, unlit
- Nº 9950 – Port Hand Buoy Km 128.4, unlit
- Nº 9960 – Port Hand Buoy Km 131.6, unlit
- Nº 9970 – Port Hand Buoy Km 135.8, unlit

**PASO MONTAÑA**

- Nº 10200 – Starboard Hand Buoy Km 167.3, unlit and moved (75 mts to S)
- Nº 10205 – Starboard Hand Buoy Km 167.7, moved (63 mts to S)
- Nº 10210 – Port Hand Buoy Km 167.7, light unreliable (fixed light)
- Nº 10215 – Port Hand Buoy Km 168.8, unlit and moved (58 mts to S)
- Nº 10220 – Starboard Hand Buoy Km 169.6, unlit
- Nº 10230 – Port Hand Buoy Km 170.6, unlit

**ACCESS CHANNEL TO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY HARBOR**

- Nº 10355 – Port Hand Buoy Km 0.800, moved (157 mts to S) and light unreliable (fixed light)

**INTERNATIONAL BRIDGE GENERAL ARTIGAS**

- Nº 10585 – Starboard Hand Buoy Km 211.7, unlit and moved (1134 mts to S)
- Nº 10590 – Port Hand Buoy Km 211.7, unlit and moved (717 mts to S)
- Nº 10600 – Starboard Hand Buoy Km 213, unlit and moved (4.5 Nautical miles to S)
- Nº 10605 – Port Hand Buoy Km 213, unlit and moved (462 mts to S)

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**

---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**INTERNATIONAL BRIDGE GENERAL ARTIGAS**

- Nº 30040 – Beacon Km 212.4, unlit
- Nº 30045 – Beacon Km 212.4, light unreliable
- Nº 30060 – Beacon Km 212.45, missing
- Nº 30065 – Beacon Km 212.45, missing

**PASO SAN FRANCISCO**

- Nº 10640 – Isolated Danger Buoy Km 218.7, missing
- Nº 10655 – Starboard Hand Buoy Km 219.8, missing

**QUEGUAY GRANDE ISLAND**

- Nº 10665 – Starboard Hand Buoy Km 221.7, unlit and moved (160 mts to SE)
- Nº 10680 – Isolated Danger Buoy Km 226.1, missing

**PASO PERUCHO VERNE**

- Nº 10710 – Starboard Hand Buoy Km 230.8, moved (70 mts to SSW)
- Nº 10715 – Starboard Hand Buoy Km 234, moved (235 mts to S)

**PASO GRASERÍA**

- Nº 10730 – Port Hand Buoy Km 242.6, missing

**PASO CANCHA SECA**

- Nº 10800 – Starboard Hand Buoy Km 256.8, missing

**PASO SAN JOSÉ**

- Nº 10840 – Starboard Hand Buoy Km 273.1, moved (55 mts to SW)

**PASO GUAVIYÚ**

- Nº 10885 – Starboard Hand Buoy Km 282.6, missing
- Nº 10925 – Starboard Hand Buoy Km 284.5, moved (60 mts to SSW)
- Nº 10965 – Port Hand Buoy Km 293.3, moved (95 mts to SE)
- Nº 10970 – Starboard Hand Buoy Km 293.3, moved (100 mts to E)
- Nº 10985 – Starboard Hand Buoy Km 297.9, moved (55 mts to E)

**PASO HERVIDERO**

- Nº 11000 – Port Hand Buoy Km 304.5, missing
- Nº 11005 – Isolated Danger Buoy Km 305.2, missing
- Nº 11010 – Port Hand Buoy Km 305.7, moved (1100 mts to SSE)
- Nº 11015 – Port Hand Buoy Km 307.4, moved (860 mts to NE)
- Nº 11020 – Port Hand Buoy Km 308, moved (640 mts to SE)
- Nº 11025 – Starboard Hand Buoy Km 308.2, moved (175 mts to E)

**PASO YUQUERÍ**

- Nº 11095 – Starboard Hand Buoy Km 326.1, moved (80 mts to SW)

**PASO CORRALITO**

- Nº 11125 – Starboard Hand Buoy Km 329, moved (50 mts to SW)
- Nº 11145 – Port Hand Buoy Km 330, missing

**PASO LA CABALLADA**

- Nº 11200 – Starboard Hand Buoy Km 332.2, missing

Anula Aviso Nº 0453.20

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

0463.20 OCÉANO ATLÁNTICO  
 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
 Novedades actualizadas: Señal N° 0005  
 PUERTO LA PALOMA  
 N° 0025 - Boya Cardinal Sur "Bajo 18 de Julio", falta  
 BAJO SAN JORGE  
 N° 0105 - Boya San Jorge Peligro Aislado, corrida

Anula Aviso N° 0462.20

ATLANTIC OCEAN  
 BUOYAGE NEWS  
 New update: Signal N° 0005  
 LA PALOMA HARBOR  
 N° 0025 - South Cardinal Buoy "Bajo 18 de Julio", missing  
 BAJO SAN JORGE  
 N° 0105 - Isolated Danger Buoy San Jorge, moved

Notice N° 0462.20, cancelled.

0465.20 OCÉANO ATLÁNTICO  
 Buque "Ile de Sein" IMO 9247039 se encuentra realizando tareas de tendido de cable submarino en aguas de la Zona Económica Exclusiva entre los siguientes puntos:

1. 36°03.1167' S 054°07.8732' W
2. 35°48.4309' S 053°24.2858' W
3. 35°47.4379' S 053°21.6623' W
4. 35°43.8540' S 053°11.2182' W

Mantenerse apartado 1 milla de radio con centro en dicho Buque, opera con maniobra restringida.  
 Por coordinación de maniobra, comunicarse por Canal 16 VHF

Anula Aviso N° 0461.20

Ship "Ile de Sein" IMO 9247039 is carrying out undersea cable laying tasks in waters of the Exclusive Economic Zone between the following points:

1. 36°03.1167' S 054°07.8732' W
2. 35°48.4309' S 053°24.2858' W
3. 35°47.4379' S 053°21.6623' W
4. 35°43.8540' S 053°11.2182' W

Staying apart 1 mile radius centered on said Vessel, operates with restricted maneuvering.  
 For maneuver coordination, communicate on Channel 16 VHF

Notice N° 0461.20, cancelled

0470.20 RÍO DE LA PLATA  
 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
 Novedades actualizadas: Señales N° 1330, 1535

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
 N°1160 - Boya Aguas Seguras Km 42.4, sistema racon no operativo  
 N°1165 - Boya Par Km 39 Lateral Babor, apagada y fuera de su posición  
 N°1170 - Boya Lateral Estribor Km 39, apagada y corrida 0.25 MN al E  
 N°1190 - Boya Par Km 33 Lateral Estribor, apagada  
 N°1285 - Boya Eje Km 9.35 Aguas Seguras, racon fuera de servicio  
 N°1330 - Boya Par Km 2 Lateral Estribor, apagada  
 N°1390 - Boya Lateral Babor Espigón "B", retirada temporalmente a cabecera de Muelle "A"

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**PROXIMIDADES PUNTA LOBOS**

N°1535 - Boya Roca Tagus Peligro Aislado, apagada

**CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISCO**

N°1910 - Boyarín N°3 Lateral Estribor, falta

**CANAL CAMACHO**

N°2120 - Boya Par N° 1 Lateral Estribor, falta

N°2125 - Boyarín Par N° 1 Lateral Babor, falta

N°2130 - Boyarín N° 2 Lateral Estribor, falta

N°2140 - Boyarín Par N° 4 Lateral Estribor, falta

N°2150 - Boyarín N° 5 Lateral Estribor, falta

N°2155 - Boyarín N° 6 Lateral Estribor, falta

N°2165 - Boyarín Par N° 7 Lateral Babor, falta

N°2170 - Boyarín N° 8 Lateral Estribor, falta

N°2175 - Boyarín N° 9 Lateral Estribor, falta

N°2205 - Boyarín N° 14 Lateral Estribor, falta

N°2210 - Boyarín N° 15 Lateral Estribor, falta

N°2215 - Boyarín N° 16 Lateral Estribor, falta

N°2230 - Boyarín N° 19 Lateral Estribor, falta

N°2240 - Boya Par N° 20 Lateral Babor, falta

N°2265 - Boyarín Par N° 24 Lateral Babor, falta

**CANAL PUNTA INDIO**

N°3045 - Boya Par Km 227 Lateral Babor, falta

**CANAL INTERMEDIO**

N°3470 - Boya N°33 (Km 105) Aguas Seguras, apagada

**PASO BANCO CHICO**

N°3530 - Boya Par Km 73.6 Lateral Estribor, apagada

**CANAL DEL INFIERNO**

N°4465 - Boya Par Km 104.2 Lateral Estribor, luz no confiable (destellos débiles)

**GASODUCTO**

N°5065 - Boya Gasoducto Km 12 Especial, falta

**LÍMITE EXTERIOR**

N°6375 - Boya Oceanográfica, falta

Anula Aviso N° 0470.20

**RÍO DE LA PLATA****BUOYAGE NEWS**

New updates: Signals N° 1330, 1535

**ACCESS CHANNEL TO MONTEVIDEO HARBOR**

N°1160 - Safe Water Buoy Km 42.4, Racon system inoperative

N°1165 - Port Hand Buoy Km 39, unlit and moved

N°1170 - Starboard Hand Buoy Km 39, unlit and moved 0.25 MN to E

N°1190 - Starboard Hand Buoy Km 33, unlit

N°1240 - Starboard Hand Buoy Km 16.5, missing

N°1285 - Safe Water Buoy Km 9.35, Racon system inoperative

N°1330 - Starboard Hand Buoy Km 2, unlit

N°1390 - Port Hand Buoy Dock "B", temporarily removed to Dock "A"

**PROXIMIDADES PUNTA LOBOS**

N°1535 - Isolated Danger Buoy Roca Tagus, unlit

**ACCESS CHANNEL TO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISCO**

N°1910 - Starboard Hand Buoy N°3, missing

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**

---

Vigentes al 31 agosto de 2020.-

**CANAL CAMACHO**

Nº2120 - Starboard Hand Buoy Nº 1, missing  
Nº2125 - Port Hand Buoy Nº 1, missing  
Nº2130 - Starboard Hand Buoy Nº 2, missing  
Nº2140 - Starboard Hand Buoy Nº 4, missing  
Nº2150 - Starboard Hand Buoy Nº 5, missing  
Nº2155 - Starboard Hand Buoy Nº 6, missing  
Nº2165 - Port Hand Buoy Nº 7, missing  
Nº2170 - Starboard Hand Buoy Nº 8, missing  
Nº2175 - Starboard Hand Buoy Nº 9, missing  
Nº2205 - Starboard Hand Buoy Nº 14, missing  
Nº2210 - Starboard Hand Buoy Nº 15, missing  
Nº2215 - Starboard Hand Buoy Nº 16, missing  
Nº2230 - Starboard Hand Buoy Nº 19, missing  
Nº2240 - Port Hand Buoy Nº 20, missing  
Nº2265 - Port Hand Buoy Nº 24, missing

**CANAL PUNTA INDIO**

Nº3045 - Port Hand Buoy Km 227, missing

**CANAL INTERMEDIO**

Nº3470 - Safe Water Buoy Nº33 (Km 105), unlit

**PASO BANCO CHICO**

Nº3530 - Starboard Hand Buoy Km 73.6, unlit

**CANAL DEL INFIERNO**

Nº4465 - Starboard Hand Buoy Km 104.2, light unreliable (weak flashes)

**GASODUCTO**

Nº5065 - Special Buoy Gasoducto Km 12, missing

**EXTERIOR LIMIT**

Nº6375 - Oceanographic Buoy, missing

Notice Nº 0470.20, cancelled

---

**INFORMACIÓN NÁUTICA**


---

**V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS****AVISOS INFORMATIVOS**

- \*39/2018 (I) SISTEMA NAVTEX  
Inoperativa Estación Transmisora Navtex La Paloma, en frecuencia 490 y 518 KHz.  
  
Anula Aviso Temporario N° \*57/2007(T)  
  
SYSTEM NAVTEX  
La Paloma NAVTEX station, is inoperative on 490 and 518 KHz.  
  
Temporary Notice N° \*57/2007(T), cancelled.
- \*40/2018 (I) ESTACIÓN MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)  
Fuera de servicio, Estación Montevideo Armada Radio (CWM), en cobertura de Área 1 (Canal VHF y Canal 70 DSC), manteniendo coberturas en Área A2 y A3 (MF - HF)  
  
Anula Aviso Temporario N° \*45/2012(T)  
  
STATION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)  
Navy Radio Station Montevideo (CWM) is inoperative within coverage Area 1 VHF and DSC Channel 70. The station is operative within Areas A2 and A3 (MF - HF).  
  
Temporary Notice N° \*45/2012(T), cancelled.
- \*41/2018 (I) Por más información de novedades de la navegabilidad sobre los Ríos Paraná - Paraguay se aconseja consultar el Folleto de Aviso a los Navegantes Hidrovía Paraguay Paraná emitido por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino al cual se puede acceder en la sección Avisos a los Navegantes, en el siguiente link: <http://www.hidro.gov.ar>  
  
For more information about navigability news about the Paraná - Paraguay rivers, it is advisable to consult the Paraná Waterway Notice to Navigators issued by the Argentine Naval Hydrographic Service, which can be accessed in the Navigators Notices section, in the next link:  
<http://www.hidro.gov.ar>
- \*34/2020 (I) Se encuentra disponible en la sección "Servicios" del portal web <http://sohma.armada.mil.uy/> un acceso a la red de Estaciones Automáticas del SOHMA. Dicha plataforma provee información meteorológica y mareográfica de las siguientes locaciones:  
  
**La Paloma-meteorológica:** temperatura ambiente, humedad relativa, presión atmosférica a nivel medio del mar, dirección y velocidad del viento.  
**La Paloma- mareográfica:** nivel del mar.  
**Punta Brava (Montevideo)-meteorológica:** temperatura ambiente, humedad relativa, presión atmosférica a nivel medio del mar, dirección y velocidad del viento.  
**Colonia del Sacramento-meteorológica:** temperatura ambiente, humedad relativa, presión atmosférica a nivel medio del mar, dirección y velocidad del viento.  
  
Actualmente en desarrollo:  
**Punta Lobos (Montevideo)-mareográfica:** nivel del mar y temperatura del agua de superficie.  
  
Los registros se presentan con actualizaciones cada cinco minutos (excepto Estación de Punta Lobos, cada quince minutos).  
  
Asimismo se encuentra a disposición la solicitud de descarga de los mismos, a través de un formulario que se presenta en la misma página.  
  
Los datos desplegados en esta red de estaciones, deben ser utilizados como una referencia de las condiciones meteo-oceanográficos presentes al momento de su registro. Se deben considerar eventuales imprecisiones en la determinación de los valores de los parámetros allí presentados, recomendándose discreción en su empleo.

---

## INFORMACIÓN NÁUTICA

---

### V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

It has been released to users in the “Servicios” section of website <http://sohma.armada.mil.uy/> a link to SOHMA's Automatic Stations Network. This web platform provides weather and tidal information from the following locations:

**La Paloma-weather station:** ambient temperature, relative humidity, atmospheric pressure (mean sea level), wind strength and direction.

**La Paloma-tidal station:** tide level.

**Punta Brava (Montevideo)-weather station:** ambient temperature, relative humidity, atmospheric pressure (mean sea level), wind strength and direction.

**Colonia del Sacramento-weather station:** ambient temperature, relative humidity, atmospheric pressure (mean sea level), wind strength and direction.

Currently on development

**Punta Lobos (Montevideo)-tidal station:** tide level and surface temperature.

Data is update every five minutes (except for Punta Lobos tidal station, every fifteen minutes)

Furthermore, it is available to request for downloading data, through a contact form include on the website.

Data displayed must be employed as a reference of the weather and tidal conditions at the moment when they were acquired. Eventual uncertainties must be considered. Caution is therefore advised when using it.

---

**INFORMACIÓN NÁUTICA**


---

**V.2 NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA**

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes al mes de agosto de 2020.

| <b>RÍOS Y TRAMOS</b>    |             | <b>LUGAR DE LA DETERMINANTE</b> |              | <b>PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO</b> |               |
|-------------------------|-------------|---------------------------------|--------------|--|---------------|
| NOMBRE                  | Km          | NOMBRE                          | Km           | ANCHO DE CANAL   | Diseño 10,36m |
|                         |             |                                 |              | m  | METROS        |
| Canales a Martín García | 39,0-54,8   | Barra del Farallón              | -            | 110  | 10,36         |
|                         | 54,8 - 67,3 | Paso del Farallón               | -            | 100  | 10,36         |
|                         | 67,3-76,4   | Barra de San Pedro              | -            | 90   | 10,36         |
|                         | 76,4-82,0   | Paso de San Juan                | -            | 90   | 10,36         |
|                         | 82,0-92,9   | Pozos de San Juan               | -            | 90   | 10,36         |
|                         | 92,9-103,4  | Canal Nuevo                     | 98,6 y 102,6 | 90   | 10,36         |
|                         | 103,4-110,5 | Canal del Infierno              | 105,0        | 90   | 10,40         |
| Canal Principal         | 110,5-120,5 | Canal del Este                  | 111,8        | 90   | 10,36         |
|                         | 120,5-145,5 | Canal Principal                 | 129,9        | 200  | 11,20         |

Autoridad: CARP



## INFORMACIÓN NÁUTICA

### V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

Estado de la vía navegable del Río Uruguay correspondiente al mes de enero de 2020.

#### Determinantes.

Se detallan en la siguiente planilla los valores de profundidades determinantes modificados de acuerdo con los levantamientos realizados por la CARU, la SSPVNYMM y por el SOHMA.

| <b>TRAMO (Km)</b> | <b>PASO</b>          | <b>Km crítico</b> | <b>PROFUNDIDAD (m)</b> | <b>ANCHO (m)</b> | <b>FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO</b> |
|-------------------|----------------------|-------------------|------------------------|------------------|--|
| 0/105             | Márquez Inferior     | -                 | 7,54                   | 100              | CARU - 11/2019                         |
| <b>0/105</b>      | <b>Márquez Medio</b> | <b>39,5</b>       | <b>7,10</b>            | <b>100</b>       | <b>CARU - 11/2019</b>                  |
| 0/105             | Márquez Superior     | -                 | 7,36                   | 90               | CARU - 11/2019                         |
| 0/105             | Punta Amarilla       | -                 | 7,40                   | 100              | CARU - 11/2019                         |
| 0/105             | Punta Caballos       | -                 | 7,17                   | 100              | CARU - 11/2019                         |
| 0/105             | Barrizal             | -                 | 7,28                   | 100              | CARU - 11/2019                         |

|         |                       |       |      |     |                |
|---------|-----------------------|-------|------|-----|----------------|
| 105/165 | Abrigo                | 106,7 | 7,10 | 100 | CARU - 11/2019 |
| 105/165 | Ñandubayzal           | 112,0 | 7,30 | 100 | CARU - 11/2019 |
| 105/165 | Tres Cruces           | 120,1 | 7,20 | 100 | CARU - 11/2019 |
| 105/165 | Filomena Inferior (*) | 125,6 | 5,7  | 80  | CARU - 08/2016 |
| 105/165 | Filomena Medio (*)    | 131,4 | 5,8  | 80  | CARU - 08/2016 |
| 105/165 | Filomena Superior (*) | 133,5 | 5,8  | 80  | CARU - 08/2016 |
| 105/165 | El Burro              | 132,4 | 7,10 | 100 | CARU - 11/2019 |
| 105/165 | Banco Francés         | 140,2 | 7,30 | 100 | CARU - 11/2019 |
| 105/165 | Bonfiglio             | -     | 7,33 | 100 | CARU - 11/2019 |
| 105/165 | Banco Grande          | 154,0 | 6,90 | 100 | CARU - 12/2019 |
| 105/165 | San Genaro            | 157,4 | 6,77 | 100 | CARU - 01/2020 |

|                |                      |              |             |            |                       |
|----------------|----------------------|--------------|-------------|------------|-----------------------|
| 165/187        | Montaña              | 168,3        | 7,37        | 100        | CARU - 01/2020        |
| <b>165/187</b> | <b>Altos y Bajos</b> | <b>176,3</b> | <b>6,90</b> | <b>100</b> | <b>CARU - 12/2019</b> |
| 165/187        | Garibaldi            | 181,6        | 7,00        | 100        | CARU - 12/2019        |
| <b>165/187</b> | <b>Arroyo Negro</b>  | <b>187,0</b> | <b>6,90</b> | <b>100</b> | <b>CARU - 12/2019</b> |

|               |  |             |             |           |                       |
|---------------|--|-------------|-------------|-----------|-----------------------|
| <b>00/0,8</b> | <b>Canal Acceso Exterior Puerto Concepción del Uruguay</b> | <b>0,87</b> | <b>6,75</b> | <b>80</b> | <b>CARU - 12/2019</b> |
| 0,8/3,2       | Canal Acceso Interior Puerto Concepción del Uruguay        | 2,60        | 6,91        | 60        | CARU - 01/2020        |

---

**INFORMACIÓN NÁUTICA**


---

**V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY**


---

| <b>TRAMO (Km)</b> | <b>PASO</b>              | <b>Km crítico</b> | <b>PROFUNDIDAD (m)</b> | <b>ANCHO (m)</b> | <b>FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO</b> |
|-------------------|--------------------------|-------------------|------------------------|------------------|--|
| 187/210           | Almirón Chico (*)        | 196,4             | 2,2                    | 80               | CARU - 12/2016                         |
| 187/210           | Almirón Grande (*)       | 200,4             | 4,2                    | 80               | CARU - 05/2016                         |
| <b>187/210</b>    | <b><i>Casablanca</i></b> | <b>198,7</b>      | <b>5,43</b>            | <b>80</b>        | <b>CARU - 01/2020</b>                  |

|                |                   |              |            |           |                        |
|----------------|-------------------|--------------|------------|-----------|------------------------|
| 210/336        | San Francisco     | 215,0        | 2,0        | 60        | CARU - 06/2015         |
| 210/336        | Perucho Verne     | 230,0        | 3,1        | 60        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | Grasería          | 238,8        | 3,7        | 60        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | Pepeají           | 247,2        | 2,5        | 50        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | Cancha Seca       | 257,4        | 2,6        | 50        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | San José          | 264,1        | 1,5        | 60        | SOHMA - 08/2014        |
| <b>210/336</b> | <b>Sombrerito</b> | <b>277,5</b> | <b>1,2</b> | <b>60</b> | <b>SOHMA - 08/2014</b> |
| 210/336        | Guaviyú           | 284,4        | 2,3        | 60        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | Chapicuy          | 292,7        | 1,9        | 60        | SOHMA - 10/2012        |
| 210/336        | Hervidero         | 309,0        | 2,3        | 60        | SOHMA - 10/2012        |
| 210/336        | Yuquerí Chico     | 323,4        | 2,1        | 60        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | Yuquerí Grande    | 326,2        | 2,1        | 60        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | Corralito         | 327,2        | 2,3        | 40        | SOHMA - 08/2014        |
| 210/336        | La Caballada      | 332,0        | 3,3        | 50        | SOHMA - 08/2014        |

(\*) Canales no mantenidos.

**NOTAS:**

- 1- Los relevamientos efectuados con presencia del observador del SOHMA (ROU) y SSPVnyMM (RA).
- 2- En "negrita" se identifican los pasos determinantes de cada tramo.
- 3- Los pasos y sus determinantes en "cursiva" corresponden a información actualizada.
- 4- Las profundidades de los pasos entre los kilómetros 0 y 220 están referidas a los ceros locales e interpolados. Las correspondientes a los pasos entre los kilómetros 220 y 268 están referidas al cero local del Puerto de Paysandú (R.O.U.). La profundidad en el Paso Sombrerito está referida a un plano de cota (+) 0,50 m respecto al Puerto de Paysandú (R.O.U.). Los pasos entre los kilómetros 285 y 336 tienen las profundidades referidas al cero local del Puerto de Salto (R.O.U.).

Autoridad: CARU

## REPORTES DE LOS NAVEGANTES

### INTRODUCCIÓN

Desde que el hombre se aventuró en el mar, los navegantes han dependido de la experiencia y reportes de aquellos quienes navegaron antes. De esa manera, a través de los años un incremento de la cantidad de información proveniente de la gente de mar y exploradores se ha acumulado, haciendo posible representar esos detalles en una forma conveniente a través de las cartas y publicaciones náuticas. Tanto la veracidad como precisión de éstas y sus publicaciones asociadas dependen como nunca de los reportes de los navegantes como de todas aquellas instituciones, organizaciones y empresas vinculadas al ámbito marítimo. Sin su aporte no sería posible mantener las cartas y publicaciones corregidas ante nuevas alteraciones de situaciones o condiciones.

La presente Sección pretende ser el formato para poder asistir a todos aquellos que desean colaborar para hacer nuestros mares más seguros a través de sus aportes.

Quien aporte información deberá tener en cuenta que este Servicio realizará el análisis y verificación correspondiente (donde se agradece y valora el mayor nivel de detalle que se pueda suministrar). En ese sentido queda reservado por parte del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada la decisión de promulgar o no dichos aportes, y cuando esto se haga será también determinado unilateralmente tanto la manera (ya sea a través de Avisos Definitivos u otras alternativas) como el alcance (por ejemplo, puede existir para una misma situación geográfica que una corrección sea representada en una carta de cierta escala y en cambio que en otra carta de diferente escala, para la misma situación, la corrección sea omitida).

### AGRADECIMIENTOS

EL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA agradece a quienes han contribuido a abogar por una navegación más segura:

|  |                      |
|--|----------------------|
| <b>Unidades de la Armada Nacional</b>      | <b>SERBA - SUBCA</b> |
| <b>Buques/Empresas/otras Instituciones</b> | <b>C.A.R.P.</b>      |

### INSTRUCCIONES DE REPORTES

1. Se solicita a los navegantes que informen al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, por la vía más rápida, la observación de nuevos peligros para la navegación, cambios en las ayudas a la navegación, o cualquier otra información relacionada a información imprecisa o desactualizada representada en las cartas o publicaciones náuticas (naturaleza del fondo, toponimia, despliegue de objetos conspicuos en tierra, datos de marea y corrientes, etc.), así como sugerencias que tiendan a mejorar el despliegue de información en los servicios prestados. Los navegantes pueden reportar también cualquier problema referido al manejo de los Sistemas de Información de Visualización de Cartografía Electrónica (SIVCE-ECDIS Electronic Chart Digital Information System).
2. La precisión de la posición y conocimiento del error es de gran importancia. Cuando esta sea geográfica a través de Latitud y Longitud, en el reporte se deberá especificar el método utilizado para su medición. En lo posible se solicita que las posiciones sean obtenidas a través de receptores GPS u Observaciones Astronómicas, en cuyos casos se aportarán los datos del equipamiento, la hora, el error y el Datum. Se deberá especificar cuando la posición sea registrada a través de una Tablet o Smart Phone. Cuando la posición sea obtenida por otras ayudas para la navegación (ejemplo radar) se deberán informar las lecturas u observaciones realizadas. Si las posiciones son estimadas desde una posición previa conocida, la metodología empleada para estimarla deberá ser informada.
3. Un recorte de la carta náutica de mayor escala exhibe mayores detalles de lo que se pretende reportar, debiendo remarcarse en color rojo lo que se intenta denotar. En ese sentido en caso de requerir mayor información SOHMA proveerá una carta (de mayor escala de existir) en caso de ser requerido por el usuario (sin costo).
4. Una impresión de pantalla en la Carta Náutica Electrónica (CNE, ENC Electronic Nautical Chart) de mayor escala con las modificaciones u observaciones remarcadas en color rojo. Si ese reporte trata de un problema de despliegue de una CNE, una impresión de pantalla deberá ser enviada conjuntamente con detalles de la marca, modelo y versión del SIVCE (ECDIS)

---

## REPORTES DE LOS NAVEGANTES

---

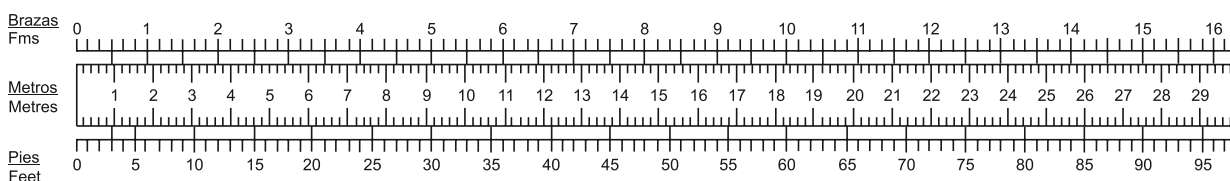
5. Cuando sondajes son reportados, es importante proveer información detallada del método de obtención, debiendo incluir pero no limitarse a:
  - a. Fabricante, modelo y tipo de ecosonda utilizada.
  - b. Reportar si la profundidad está referida respecto a la superficie del agua o a la quilla, indicando para este último caso el calado de la embarcación.
  - c. Fecha, hora y posición de la observación, a los efectos de realizar las correcciones de marea posteriores, cuando corresponda.
  - d. Cuando exista una importante cantidad de datos de batimetría, solo se deberá mencionar específicamente aquellas áreas donde existe una diferencia significativa con la carta vigente o CNE (ENC), no obstante se podrán enviar los datos completos en un archivo adjunto.
6. **Reportes los cuales no puedan ser confirmados o carecen de detalles específicos o información exigua, no serán tenidos en cuenta.** Las deficiencias a la hora de realizar las observaciones deberán ser remarcadas como también la posibilidad o no de repetir la derrota para poder confirmar el peligro y así obtener datos ampliatorios.
7. Dados los adelantos tecnológicos vinculados principalmente a la telefonía móvil, en donde existe la capacidad ya instalada de toma imágenes (hasta inclusive de alta resolución) el disponer de imágenes o videos tomadas *in situ* de las alteraciones o nuevas condiciones que pretenden ser denunciadas (ejemplo boyas u otros objetos al garete, detalles de infraestructura portuaria no cartografiados, etc.) resultan un aporte sumamente útil, representando evidencia visual que facilitara aún más la evaluación necesaria y correspondiente.
8. Los informes sobre bajos, peligros sin cartografiar o irregularidades en las ayudas a la navegación fuera de uso, podrán ser comunicados por radio a la estación costera más cercana. Cualquier profundidad sin cartografiar por debajo de 30 metros o 15 pies puede ser de la suficiente importancia como para justificar un mensaje por radio.
9. Para reportar anomalías detectadas en las ayudas a la navegación se deberá considerar y consultar la información publicada en la Lista de Faros y Señales Marítimas, Publicación N° 5 a fin de aportar datos más detallados.
10. **El reporte de información que afecta a las publicaciones del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se efectuará según el anexo impreso en la última hoja de este folleto , debiendo el mismo ser enviado a la siguiente dirección:**

**Dirección: Capurro 980 - Montevideo - Uruguay**  
**Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700**  
**Correo electrónico: sohma@armada.mil.uy**  
**FAX: (+598) 2309 9220**

Se enviará un acuse de recibo ante los reportes enviados y una comunicación adicional solo debe esperarse en caso de requerir aclaraciones u otros datos adicionales. En el Folleto siguiente a la fecha de recepción del reporte se agradecerá a quienes hayan aportado la misma (siempre y cuando se cuente con su consentimiento).

---

## REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las cartas y publicaciones náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la cartografía electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la cartografía electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

### ***Recalada Índice Náutico***

### ***Soluciones marítimas***

### **MONTEVIDEO:**

Cel.: (+598) 97 211 826 - Tel.: (+598) 2412 2326

Canelones 1922/501

11200 Montevideo, Uruguay

E-Mail: [ventas@indexnautico.com](mailto:ventas@indexnautico.com)

## AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

### ***Argentina***

### ***El Pulpo Negro***

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Tel./Fax: 4742-0848

E-mail: [pulponegro@pulponegro.com.ar](mailto:pulponegro@pulponegro.com.ar)

[www.pulponegro.com.ar](http://www.pulponegro.com.ar)

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en buques nacionales y extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El SOHMA no se responsabiliza por cartas náuticas y publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 SOHMA), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**

# REPORTE DE LOS NAVEGANTES

SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

| DATOS DEL INFORMANTE                     |  |
|--|--|
| FECHA DE LLENADO DEL PRESENTE FORMULARIO |  |
| NOMBRE DEL BUQUE O INFORMANTE            |  |
| TELÉFONO                                 |  |
| CORREO ELECTRÓNICO                       |  |

| DATOS DE LA ANOMALÍA                      |  |          |  |
|---|--|----------|--|
| POSICIÓN (Ver Instrucción 2)              |  |          |  |
| Medio de obtención                        |  |          |  |
| Latitud                                   |  | Longitud |  |
| Error o precisión                         |  |          |  |
| Datum (WGS 84/ otro indicar)              |  |          |  |
| Nº CARTA O PUBLICACIÓN AFECTADA / EDICIÓN |  |          |  |
| Nº CNE (ENC) AFECTADA                     |  |          |  |

| DATOS SIVCE (ECDIS) |  |        |  |
|---------------------|--|--------|--|
| FABRICANTE          |  | MODELO |  |

| DATOS DE INFORME DE PROFUNDIDADES<br>(Ver Instrucción 5)    |  |                        |  |
|---|--|------------------------|--|
| PROFUNDIDAD (VALOR, ACLARAR UNIDAD DE MEDIDA METROS O PIES) |  | PLANO DE REFERENCIA    |  |
| ECOSONDA MARCA / MODELO                                     |  | CALADO                 |  |
| FECHA DE LA OBSERVACION                                     |  | HORA (ESPECIFICAR USO) |  |


| DESCRIPCIÓN DE LA ANOMALÍA<br>(Detalle la mayor información posible relacionada a la anomalía en función de las instrucciones de la Sección VI) |
|---|
| <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>  |

| INFORMACION ADJUNTA  |  |  |    |
|--|--|--|----|
| Tipo de información<br>(Digital y/o Impresa)                 |  | Descripción de la información<br>(archivo de selección de profundidades, recorte de carta, ecograma, archivos de imágenes de impresiones de pantallas de CNE, archivos de fotografías o videos, etc) |    |
| Desea ser mencionado en los agradecimientos de la Sección VI |  | SI   | NO |

Se solicita a los navegantes, prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, compañías navieras, empresas de obras portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)  
ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: <http://www.sohma.armada.mil.uy>  
Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071